

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ**  
**Межотраслевой фонд “Сертификация автотранспорта САТР” (“САТР-ФОНД”)**  
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 06.06.2006 г.  
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24 (тел. 454-42-27)

**РОСС DE.MT02.E03774P3**

02      февраля      7

Марка транспортного средства	<b>VOLKSWAGEN</b>
Тип транспортного средства	<b>9N (Polo)</b>
Категория транспортного средства	<b>M<sub>1</sub></b>
Код ТН ВЭД	<b>8703 22 (для мод. с дв. BBZ, BKY, BMD, BME, BUD)</b> <b>8703 23 (для мод. с дв. BTS)</b> <b>8703 31 (для мод. с дв. BWB, BMS, BNM, BNV)</b> <b>8703 32 (для мод. с дв. ASZ, BMT)</b>
Экологический класс	<b>2 (для мод. с дв. BBZ, BKY, BMD, BME, BTS, BUD)</b> <b>3 (для мод. с дв. ASZ)</b> <b>4 (для мод. с дв. BBZ, BKY, BMD, BME, BMS, BMT, BTS, BUD, BWB, BNM, BNV)</b> <b>(см. Приложение №1)</b>
Код VIN	<b>WVWZZZ9NZ...</b>
Заявитель, представитель изготовителя и его адрес	<b>ООО “ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус”, 141500, Московская область, г. Солнечногорск, ул. Обуховская, д. 46, Российская Федерация</b>
Изготовитель и его адрес	<b>Volkswagen AG, D-38436, Wolfsburg, Germany</b>
Сборочные заводы и их адреса	<b>Volkswagen do Brasil Ltda., 09823-901, Sao Bernardo do Campo, Brasil</b> <b>Volkswagen of South Africa (Pty) Ltd., 6230, Uitenhage, South Africa</b> <b>Volkswagen Navarra S.A., E-31080, Pamplona, Spain</b> <b>Volkswagen Slovakia, a.s., SK-84302, Bratislava, Slovakia</b>

---

РОСС DE.MT02.E03774P3

**ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 2 / передние
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная; расположение двигателя - переднее поперечное
Тип кузова / количество дверей	цельнометаллический, несущий, хэтчбек / 3 или 5
Количество мест спереди / сзади	2 / 2 или 3
Габаритные размеры, мм	
– длина	3915 (4017 – с установленным буксирным устройством)
– ширина	1650...1671
– высота	1452...1537
База, мм	2452...2456
Колея передних / задних колес, мм	1418...1434 / 1410...1427
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1053...1419
Полная масса транспортного средства, кг	1500...1720
Максимальная масса, приходящаяся	
– на переднюю ось, кг	820...960
– на заднюю ось, кг	740...840
Допустимая полная масса прицепа, кг	
– прицеп без тормозов	520...630
– прицеп с тормозами	700...1200

<b>Двигатель</b> (марка, тип)	VOLKSWAGEN					
	BMD	BME	BKY	BUD	BBZ	BTS
– количество и расположение цилиндров	3, рядное			4, рядное		
– рабочий объем, см <sup>3</sup>	1198	1198	1390	1390	1390	1598
– степень сжатия	10.3	10.3	10.3	10.3	10.5	10.3
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	40 (4750)	47 (5400)	55 (5000)	59 (5000)	74 (6000)	77 (5600)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	108 (3000)	112 (3000)	126 (3800)	132 (3800)	126 (4400)	153 (3800)
Топливо	бензин с октановым числом не менее					
	95	95	95	95	98	95

## POCC DE.MT02.E03774P3

для двигателя:	BMD	BME	BKY	BUD	BBZ	BTS
<b>Система питания</b>	распределенный впрыск топлива					
Система впрыска (марка, тип)	Simos 3PG	Simos 3PG	Magneti Marelli, 4AV	Magneti Marelli, 4HV	Magneti Marelli, 4AV	Bosch Motronic
Блок управления впрыском топлива (марка, тип)	03D 906 033 E 03D 906 023 B/C/D/E/F	03D 906 023 D 03E 906 033 AK/AL/G	036 906 034 JD/JJ/KB/ KH/ GS/JQ/ KG/GQ/JC /KA	03C 906 024 F	036 906 034 AK/EM	03C 906 057 M/N
Воздушный фильтр (марка, тип)	VW, с бумажным элементом					
	6Q0 183	03E 183	036 183B	036 183 D/F	036 183 A/B	036 183 F
<b>Система зажигания</b>	VW/Audi, TCI, микропроцессорная					
Катушка зажигания (марка, тип)	VW, S3x3	VW, S3x3	VW, S3x4	VW, S3x4	VW, RU	VW, RU4
Свечи зажигания (марка, тип)	VW, R0, R1, R5, Rx или другие типы, одобренные VW				VW, R0 или другие типы, одобренные VW	
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	два глушителя; один или два нейтрализатора отработавших газов					
Передний глушитель (марка, тип)	6Q0 118F	6Q0 118A	6Q0 118A	6Q0 118A	6Q0 118B	6Q0 118B
Задний глушитель (марка, тип)	6Q0 120 K/T	6Q0 120A	6Q0 120A	6Q0 120A	6Q0 120J	6Q0 120B
Нейтрализаторы (марка, тип)	03D 178B	1K0 166 C+	6Q0 178G	036 166A +6Q0 178G	036 178EB+ 6Q0 178G	036 166A +6Q0 178G

<b>Двигатель</b> (марка, тип)	VOLKSWAGEN					
	BWB	BNM	BNV	BMS	BMT	ASZ
	четырёхтактный, дизель					
	3, рядное			4, рядное		
– количество и расположение цилиндров						
– рабочий объем, см <sup>3</sup>	1422	1422	1422	1422	1896	1896
– степень сжатия	18.7	19.5	19.5	18.7	18.5	19.0
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	51 (4000)	51 (4000)	59 (4000)	59 (4000)	74 (4000)	96 (4000)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	155 (1400... 2800)	155 (1600... 2800)	195 (2200)	195 (1800... 2200)	240 (1800... 2400)	310 (1900)
Топливо	дизельное					

## РОСС DE.MT02.E03774P3

для двигателя:	BWB	BNM	BNV	BMS	BMT	ASZ			
<b>Система питания</b>	непосредственный впрыск топлива								
Система впрыска (марка, тип)	Bosch								
Блок управления впрыском топлива (марка, тип)	045 906 013 E	045 906 019 BP	045 906 019 CA	045 906 013 -/F/L	03G 906 013	038 906 019 LA/NF			
Насос-форсунки (марка, тип)	Bosch, PDB 044	Bosch, PDB 043	Bosch, PDB 043	Bosch, PDB 044	Bosch, PDB 043	Bosch, PDB 008			
Турбокомпрессор (марка, тип)	KKK, 3K- Warner, BV39E	Garrett, GT 1544 SM	Garrett, GT 1544 SM	KKK, 3K- Warner, BV39E	KKK, 3K- Warner, BV39A	KKK, 3K- Warner, KP39B, BV39B			
Воздушный фильтр (марка, тип)	VW, 6Q0 183, с бумажным элементом								
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	один глушитель; нейтрализатор отработавших газов								
Глушитель (марка, тип)	6Q0 120M	6Q0 120M	6Q0 120M	6Q0 120M	6Q0 120AC	6Q0 120R			
Нейтрализатор (марка, тип)	6Q0 181 F	045 178 B	045 178 B	6Q0 181 EF	6Q0 181 B	045 178 B			
для модификаций с двигателями:	BMD	BNM	BME	BTS	BUD	BMD	BME	BBZ	BKY
<b>Трансмиссия</b>	механическая								
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое, с механическим (тросовым) приводом								
Коробка передач (марка, тип)	FM52 T029	FM52 T030	FM52 T037	FM52 T087	FM52 T088	FM52 T089	FM52 T090	FM52 T011	FM52 T008
	с ручным управлением								
– число передач	вперед – 5, назад – 1								
– передаточные числа									
I -	3.455	3.455	3.455	3.769	3.769	3.769	3.769	3.455	3.455
II -	1.955	1.955	1.955	2.095	2.095	2.095	2.095	2.095	2.095
III -	1.281	1.281	1.387	1.387	1.387	1.387	1.387	1.433	1.387
IV -	0.927	0.927	1.026	1.026	1.026	1.026	1.026	1.079	1.026
V -	0.740	0.740	0.851	0.813	0.813	0.813	0.851	0.891	0.813
3.X. -	3.182	3.182	3.182	3.182	3.182	3.182	3.182	3.182	3.182
Главная передача (марка, тип)	цилиндрическая, косозубая								
– передаточное число	4.533	4.188	4.188	3.933	3.882	4.188	4.188	3.882	3.882

## РОСС DE.MT02.E03774P3

для модификаций с двигателями:	BMT	BNV	BMS	BMS, BWB	BMT	ASZ	BTS	BKY
<b>Трансмиссия</b>	механическая						гидромеханическая	
<b>Сцепление</b> (марка, тип)	фрикционное, сухое, однодисковое, с механическим (тросовым) приводом						-	
<b>Коробка передач</b> (марка, тип)	FM52 R011	FM52 R014	FM52 R024	FM52 R026	FM52 R027	FM6A 8003	FA69 G089	FA40 1007
	с ручным управлением						автоматическая	
– число передач							6	4
вперед -	5						1	1
назад -	1						1	1
– передаточные числа								
I -	3.778	3.300	3.778	3.778	3.778	3.769	4.148	2.875
II -	2.063	1.944	2.063	2.063	2.063	2.087	2.370	1.513
III -	1.304	1.308	1.250	1.348	1.308	1.324	1.556	1.000
IV -	0.903	0.971	0.844	0.967	0.917	0.911	1.155	0.726
V -	0.700	0.756	0.659	0.769	0.700	0.902	0.859	–
VI -	–	–	–	–	–	0.756	0.686	–
3.X. -	3.600	3.060	3.600	3.600	3.600	4.549	3.394	2.656
<b>Главная передача</b> (марка, тип)	цилиндрическая, косозубая							
– передаточное число	3.158	3.389	3.158	3.389	3.158	2.955/ 2.407*	3.683	4.362

\* - при включении V, VI передач и передачи заднего хода

**Подвеска**

- передняя независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости или без него
- задняя полузависимая, пружинная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами, со стабилизатором поперечной устойчивости или без него

**Рулевое управление** (марка, тип)

рулевой привод с гидроусилителем;  
рулевой механизм типа “шестерня - рейка”

**Тормозные системы**

- рабочая гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с усилителем, с АБС, с электронным распределением тормозного усилия (EBV), вспомогательная система экстренного торможения (НВА); тормозные механизмы передних колес - дисковые, задних - дисковые или барабанные
- запасная каждый контур рабочей тормозной системы
- стояночная механический (тросовый) привод тормозных механизмов задних колес

РОСС DE.MT02.E03774P3

<u>Шины</u>	Марка	Размер	Индекс несущей способности	Категория скорости
	—	155/80 R13	79	T
	—	165/70 R14	81	T
	—	185/55 R15 (M+S)	82, 84, 86	Q
	—	185/60 R14	82	H, T
	—	185/60 R15 (M+S)	82, 84	Q
	—	195/50 R15	82	H
	—	195/55 R15	85	H, V, T
	—	205/45 R16	83	V, W, H, T
	—	205/45 R16 (M+S)	83	Q
	—	205/40 R17	84	W
	—	215/40ZR17	83	W

Дополнительное оборудование транспортного средства

кондиционер (хладагент R134a), противобуксовочная система (ASR), электронная блокировка дифференциала (EDS), навигационная система, подготовка под установку телефона, бортовой компьютер, радиомагнитола, CD-проигрыватель, встроенное детское сиденье, крепление детского сидения ISOFIX, противоугонное устройство, огнетушитель, система помощи при парковке (ParkPilot)

**VOLKSWAGEN 9N (Polo)**

Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении № 2.  
Общий вид транспортного средства на **одном** листе приведен в приложении № 3.

**Б.В. Кисуленко**

**С.В. Пугачев**

Действует с " 30 " августа 2006 г.

РОСС DE.MT02.E03774P3

Приложение № 2 к "одобрению типа транспортного средства"

**ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

1. Место расположения и форма знака соответствия:  
На голографической наклейке, расположенной на табличке изготовителя или рядом с ней.  
Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера данного "одобрения типа транспортного средства".
2. Место расположения таблички изготовителя:  
В моторном отсеке, на опоре левой стойки подвески.
3. Место расположения идентификационного номера (VIN):
  - 3.1. На табличке изготовителя.
  - 3.2. В моторном отсеке, на опоре правой стойки подвески.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
W	V	W	Z	Z	Z	9	N	Z	?	?	?	?	?	?	?	?

- поз. 1 - 3: WMI (международный код изготовителя):  
"WVW" - Volkswagen AG, Германия.
- поз. 4 - 6: Постоянная часть идентификационного номера: ZZZ.
- поз. 7 - 8: Тип транспортного средства: 9N.
- поз. 9: Постоянная часть идентификационного номера: Z.
- поз. 10: Обозначение модельного года согласно ISO 3779-83.
- поз. 11: Код сборочного завода:  
0 – Volkswagen do Brasil Ltda., Sao Bernardo do Campo, Brasil;  
U – Volkswagen of South Africa (Pty) Ltd., Uitenhage, South Africa;  
Y – Volkswagen Navarra S.A., Pamplona, Spain;  
D – Volkswagen Slovakia, a.s., Bratislava, Slovakia.
- поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

## VOLKSWAGEN 9N (Polo)

